



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

= = = 0 0 0 = = =

3 2 6 - - - - -

ເລກທີ...../ຈມວລ

ລົງວັນທີ **24 OCT 2013**

ເມືອງວິລະບູລີ

ໂຄງການກອງທຶນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນ

ກົດລະບູບການນຳໃຊ້ກອງທຶນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນ

- ອີງຕາມສັນຍາສະບັບແກ້ໄຂເພີ່ມເຕີມ MEPA ລະຫວ່າງລັດຖະບານລາວ ແລະ ບໍລິສັດອີກຊີອານາໃນປີ 2004.
- ອີງໃສ່ແຜນຍຸດທະສາດພັດທະນາເມືອງວິລະບູລີ ໃຫ້ຫລຸດພື້ນອອກຈາກຄວາມຫຼຸກຍາກ ກ່ອນທ້າຍປີ 2015.
- ອີງໃສ່ການປຶກສາຫາລືລະຫວ່າງ ຜູ້ຮັບຜິດຊອບໂຄງການກອງທຶນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນເມືອງວິລະບູລີ ແລະ ບໍລິສັດລານຊ້າງ ເພື່ອປະຕິບັດໂຄງການໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ ແລະ ມາດຕະຖານ.

ກ. ພາກສະເໜີ.

ກອງທຶນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນເມືອງວິລະບູລີ ໄດ້ຖືກຈັດຕັ້ງຂຶ້ນໃນປີ 2003, ຊຶ່ງສອດຄ່ອງກັບໃບຢັ້ງຍືນ ສິ່ງແວດ ລ້ອມສໍາລັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານ ຂອງບໍ່ທອງ-ຄຳເຊື້ອປະເມີນ.

ໂດຍປະຕິບັດຕາມສັນຍາໃນເອກະສານແມປາ (MEPA) ໃນມາດຕາທີ 24 ລະຫວ່າງລັດຖະບານ ສ.ປ.ປ.ລາວ ແລະ ບໍລິສັດລານຊ້າງມີເນໂຣນລິມີເຕັດ ວ່າດ້ວຍການສໍາຫລວດຊຸດຄົ້ນ ແລະ ປຸ່ງແຕ່ງແຮ່ທ່າດ, ມາດຕາ 3, ນ້ຳ 3 ແລະ ກົດຈະກຳໃນໄລຍະການດຳເນີນການຊຸດຄົ້ນທີ່ບໍ່ຄຳເຊື້ອປະເມີນ.

ທັງການທີ່ເປັນພື້ນຖານທົ່ວໄປ ຂອງກອງທຶນພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນ ແມ່ນເພື່ອສະໜັບສະໜູນຊຸມຊົນທີ່ຖືກຜົນກະທິບາກກົດຈະການ ການດຳເນີນໂຄງການບໍ່ແຮ່, ພາຍໃຕ້ການຮ່ວມມືກັບເມືອງ, ແຂວງ ແລະ ລັດຖະບານ. ຈຸດປະສົງຂອງທັງການທັງໝົດ ແມ່ນເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ບັນລຸເປົ້າໝາຍການລົບລັງຄວາມຫຼຸກຍາກຂອງຊຸມຊົນທີ່ຖືກຜົນກະທິບາກ ຈາກກົດຈະກຳການດຳເນີນງານ ຂອງໂຄງການບໍ່ແຮ່ ໂດຍຜ່ານກົດຈະກຳໂຄງການ ການສຶກສາ, ສາທາລະນະສຸກ, ວິທີການດຳລົງຊີວິດ ແລະ ການກໍ່ສ້າງພື້ນຖານໂຄງລ່າງ.

ໂດຍທີ່ວ່າປະເທດ ໂຄງການຕ່າງໆທີ່ຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນໄລຍະຜ່ານມາ ແມ່ນມີລັກສະນະ ເປັນກອງທຶນເສີມ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບແຜນພັດທະນາຂອງເມືອງ ແລະ ຂອງແຂວງ.

ຂ. ຈຸດປະສົງ.

ຈຸດປະສົງເອກະສານສະບັບນີ້ແມ່ນ: (ກ) ເພື່ອຄວາມເປັນເອກະພາບກ່ຽວກັບກົດລະບູບ ໃນການນຳໃຊ້ງົບປະມານກອງທຶນ, (ຂ) ເພື່ອສ້າງໃຫ້ເປັນແນວທາງການບໍລິຫານງົບປະມານ ສໍາລັບຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງບໍລິຫານກອງທຶນ ໃນການອະນຸມັດໂຄງການປະຈຳປີ.

ຄ. ກົດລະບູບຂອງການນຳໃຊ້ງົບປະມານກອງທຶນພັດທະນາທັອງຖິ່ນເຊີ້ນໄປນ.

(ກອງທຶນພັດທະນາທັອງຖິ່ນເມືອງວິລະບູລີ)

1. ຈຸດປະສົງໂຄງການ.

1.1 ຄືດັ່ງໃນພາກສະເໜີຂ້າງເທິງ, ຈຸດປະສົງຫລັກຂອງກອງທຶນ ແມ່ນເພື່ອຊ່ວຍການລົບລ້າງຄວາມຫຼຸກຍາກ ໃນເມືອງວິລະບູລີ ໂດຍຜ່ານໂຄງການ ການບໍລິການຂັ້ນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນເຊັ່ນ: ການສຶກສາ, ສາທາລະນະສຸກ (ລວມທັງນຳສະອາດ ແລະ ສຸຂາອະນາໄມ), ວິທີການດຳລົງຊື່ວິດ ແລະ ໂຄງການ ການກໍ່ສ້າງພື້ນຖານໂຄງລ່າງ. ຜົນໄດ້ຮັບຂອງໂຄງການ ຈະສຸມໃສ່ໂຄງການຕ່າງໆດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ກ). ໃນພາກປະຕິບັດຕົວຈິງຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ, ຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດແມ່ນຊຸມຊົນ(ຫາງກົງ ແລະ ຫາງອ້ອມ) ແລະ ຖືກຕາມເບົ້າໝາຍຂອງການລົບລ້າງຄວາມຫຼຸກຍາກ, ໂດຍສະເພາະແລ້ວ ໂຄງການຕ່າງໆເຫັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ ແມ່ນໃຫ້ຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງກັບແມ່ຍິ່ງ ແລະ ດັກນ້ອຍຫລື,

ຂ). ເສີມສ້າງຄວາມສາມາດ ໃຫ້ແກ່ພະນັກງານຂອງເມືອງ ເພື່ອເພີ່ມທັກສະການບໍລິການຕ່າງໆ ທີ່ເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ຊຸມຊົນ, ໂດຍຜ່ານອົງການຈັດຕັ້ງຂອງເມືອງ, ບ້ານ, ຊຸມຊົນ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນເຊັ່ນ: ຊາວຫນຸ່ມ, ສະຫະພັນແມ່ຍິ່ງ ແລະ ອົງການກໍ່ສ້າງແນວລາວສ້າງຊາດ.

1.2 ການນຳໃຊ້ງົບປະມານດັ່ງກ່າວ ໂດຍຜ່ານເມືອງວິລະບູລີ ເພື່ອສະໜອງໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນ ຜູ້ທີ່ຖືກກະທົບໂດຍກົງຈາກບໍ່ແຮ່. ໂຄງການຕ່າງໆທີ່ນອນຢູ່ໃນພື້ນທີ່ເຂດນອກ ຂອງກົດຈະການບໍ່ແຮ່ ອາດຈະຖືກພິຈາລະນາເຊັ່ນດູງວກັນ ຖ້າຫາກໂຄງການເຫັນພື້ນຖານເປັນການສ້າງຜົນປະໂຫຍດໂດຍກົງ ຫາງດ້ານການພັດທະນາ ແລະ ລົບລ້າງຄວາມຫຼຸກຍາກໃຫ້ແກ່ເມືອງວິລະບູລີ.

2. ການອະນຸມັດໂຄງການ.

2.1 ການອະນຸມັດໂຄງການຕ່າງໆ ແລະ ວົບປະມານຈະຕ້ອງຖືກທົບທວນຄືນ ແລະ ຖືກອະນຸມັດຢູ່ໃນກອງປະຊຸມປະຈຳປີ, ໂດຍອີງໃສ່ການພິຈາລະນາຄືນຄົວຢູ່ໃນກອງປະຊຸມວິຊາການທີ່ຈັດຂຶ້ນຢູ່ໃນເດືອນ 08 ຂອງຫຼຸກປີ. ການອະນຸມັດໂຄງການ ແມ່ນຈະຖືກຕັດສິນຢູ່ໃນກອງປະຊຸມປະຈຳປີ, ຂຶ້ງຈັດຂຶ້ນພາຍໃນເດືອນ 09 ຂອງປີ.

2.2 ໂຄງການຕ່າງໆທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ຈະຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບຈຸດປະສົງຂອງກອງທຶນ ທີ່ໄດ້ລະບຸຢູ່ໃນຂ້າງເທິງ.

2.3 ໂຄງການຕ່າງໆ ບໍ່ສາມາດລົງມີຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໄດ້ ແລະ ຈະບໍ່ພິຈາລະນາໃຫ້ທຶນ ຈົນກ່ວາເອກະສານໂຄງການເຫັນພື້ນຖານອະນຸມັດ ໂດຍພະແນກພົວພັນທັອງຖິ່ນ ແລະ ເຈົ້າເມືອງ ເມືອງວິລະບູລີ.

- 2.4 ໃນການປົງປະເທິດໂຄງການໃຫມ່ ທລືປົງປະເທິດສະເໜີໂຄງການ ພາຍຫລັງກອງປະຊຸມປະຈຳ ປີສາມາດປຶກສາຫາລື ແລະ ຕົກລົງເປັນເອກພາບກັນລະຫວ່າງບໍລິສັດລ້ານຊ້າງ ແລະ ເມືອງ ອີງໄສ່ ເຫດຜົນທີ່ແຫດເໝາະ.
- 2.5 ການອະນຸມັດໂຄງການກໍສ້າງຕ່າງໆ ຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານໂຄງການ ແລະ ມາດຕະຖານ ດັ່ງກ່າວ ຈະຖືກກວດກາຕືນໂດຍເມືອງ ແລະ ບໍລິສັດລ້ານຊ້າງ.
- 2.6 ຂໍ້ອື່ນໆທີ່ບໍ່ໄດ້ລະບຸຢູ່ໃນການອະນຸມັດໂຄງການທີ່ໄດ້ລະບຸໃນຂ້າງເຕິງນັ້ນ ສາມາດປຶກສາຫາລືນໍາກັນ ລະຫວ່າງເມືອງ ແລະ ບໍລິສັດລ້ານຊ້າງ. ເຕິງຢ່າງໄດ້ຕໍາມ ຂໍ້ຍົກເວັ້ນເຫຼື່ນນັ້ນ ຄວນຈະຖືກນໍາ ສະເໜີໃຫ້ຊັດເຈນກ່ອນກອງປະຊຸມປະຈຳປີ ຂອງກອງທຶນພັດທະນາຫ້ອງຖິ່ນ.

3. ການປະມູນໂຄງການ.

- 3.1 ໂຄງການທີ່ມີມູນຄ່າ 50,000 ໂດລາ ຫລື ຫລາຍກ່ວາ ແມ່ນຈະຕ້ອງມີການປະມູນ. ການປະມູນ ໂຄງການເຫຼື່ນນັ້ນ ຈະຕ້ອງແຈ້ງຕໍ່ສາຫາລະນະ. ຕົວຢ່າງ: ຜ່ານຫາງວິທະຍຸ, ຫນັ້ງສີພິມ ແລະ ຮູບແບບ ການສື່ສານອື່ນໆ. ການເປີດຊອງປະມູນ ຈະຕ້ອງມີຢ່າງຫນ້ອຍ 3 – 5 ບໍລິສັດຜູ້ສິນໃຈເຂົ້າຮ່ວມ. ສໍາລັບໂຄງການທີ່ມີມູນຄ່າຕໍ່ກ່ວາ 50,000 ໂດລາ ຈະຕ້ອງໄດ້ທາບທາມລາຄາຢ່າງໜ້ອຍຈາກ 3 ບໍລິສັດ ຂອງຫ້ອງຖິ່ນ.
- 3.2 ຄະນະກຳມະການປະມູນ ຄວນປະກອບມີຜູ້ຕາງຫນ້າຈາກບໍລິສັດລ້ານຊ້າງ ແລະ ຫ້ອງການຕ່າງໆຂອງເມືອງທີ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ.

4. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ.

- 4.1 ຫົວໜ້າຫ້ອງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໂຄງການ / ເຈົ້າຂອງໂຄງການ ຈະເປັນຜູ້ແຕ່ງຕັ້ງພະນັກງານວິຊາການ ຂອງຕົນ ໃນການຕິດຕາມຄວາມຄືບໜ້າຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂຄງການ. ພະນັກງານຈະສ້າງ ແຜນການ ແລະ ຮ່າງຕິດຕາມກວດກາຮ່ວມກັບຜູ້ຕາງຫນ້າບໍລິສັດລ້ານຊ້າງ ເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມໜັ້ນໃຈວ່າ ໂຄງການຕ່າງໆເຫຼື່ນນັ້ນ ໄດ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງແລະເປົ້າຫມາຍ ຂອງກອງທຶນ. ພະນັກງານວິຊາການ ຈະລາຍງານໃຫ້ແກ່ກ່ອງເລຂາທຸກໆຄັ້ງ ພາຍຫລັງທີ່ໄດ້ລົງຕິດຕາມໂຄງການໃນແຕ່ ລະຄົ້ງ.
- 4.2 ຫົມງານຄະນະກຳມະການ ຈະລົງຕິດຕາມ, ກວດກາໂຄງການ ແລະ ລາຍງານຄວາມຄືບໜ້າຂອງ ໂຄງການເປັນແຕ່ລະໄລຍະ.
- 4.3 ໂຄງການກໍສ້າງ ແມ່ນມີຄວາມຕ້ອງການໃຫ້ມີການລົງຕິດຕາມຢ່າງເປັນປະຈຳ ເພື່ອຫມັ້ນໃຈວ່າ ການປະຕິບັດໂຄງການເຫຼື່ນນັ້ນ ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຈຸດປະສົງ.
- 4.4 ທຸກໆໂຄງການທີ່ເປັນການກໍສ້າງ ມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ຕິດຕັ້ງແຜ່ນປ້າຍ ທີ່ສະແດງໃຫ້ເຫັນທຶນສະໜັບສະໜູນຈາກ ບໍລິສັດລ້ານຊ້າງ (ຂະໜາດ 120ຊມ x 80ຊມ).

5. ການກວດກາໂຄງການ ແລະ ການຈ່າຍໜີທີ່ຄົງຄ້າງ.

- 5.1 ມູນຄ່າທີ່ຈະຊຳລະໜີໄຕງານ ແມ່ນຂຶ້ນກັບການແບ່ງປັນງົງປະມານ ຂອງຄະນະກຳມະການບໍລິຫານອອກທຶນ. ໄຕງານທີ່ມີມູນຄ່າຫຼາຍ ຈະຖືກຊຳລະເປັນງວດ ໃນແຕ່ລະປີ ຫຼັງຈາກການຢືນຢັນກວດກາທາງດ້ານເຕັກນິກຫັງສາມພາກສ່ວນ. ຄະນະກວດກາ ຈະປະກອບມີຕາງໜ້າຈາກເມືອງ, ບໍລິສັດ ແລະ ຜູ້ຮັບເໜີ່າ ເປັນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນກວດກາໄຕງານໃນແຕ່ລະຄັ້ງ.
 - 5.2 ພາຍຫລັງໄຕງານສໍາເລັດ ເຈົ້າຂອງໄຕງານ ຈະຕ້ອງປະກອບບົດບັນທຶກ ເພື່ອອັບໂອນໄຕງານດັ່ງກ່າວ ໃຫ້ແກ່ອົງການຈັດຕັ້ງບ້ານ ເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າເຈົ້ານຳໃຊ້ ແລະ ບໍລຸງຮັກສາ.

6. ການລາຍງານ.

- 6.1 ภาระน้ำหนัก จะลดลงเมื่อรายได้เพิ่มขึ้น แต่ต้องคำนึงถึงความต้องการของผู้บริโภคที่ต้องการสินค้าและบริการที่ดี ตามที่กำหนดไว้

7. ດ້ານການເງິນແລະການນຳໃຊ້ງົບປະມານ.

- 7.1 ແຜນງົບປະມານປະຈຳປີ ຈະຕ້ອງຖືກອະນຸມັດເປັນທາງການ ໂດຍຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງກອງທຶນກ່ອນທີ່ຈະຂຽນບົດສະເໜີໄຄງການ.

7.2 ການແບ່ງງົບປະມານປະຈຳປີໃຫ້ແຕ່ລະຂະແໜງການ ຈະຖືກແບ່ງປັນໂດຍປະຫານແລະຄະນະກຳມະການຊື້ນໍາກອງທຶນຂອງເມືອງ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ແຕ່ລະຫ້ອງການຈະຄຸ້ມຄອງ, ຈັດສັນງົບປະມານຕາມບຸລິມະສິດຂອງແຕ່ລະຫ້ອງການ ແລະ ໄຄງການຈະນຳສະເໜີຕໍ່ກອງປະຊຸມວິຊາການ ແລະ ກອງປະຊຸມປະຈຳປີ.

7.3 ການໃຊ້ຈ່າຍງົບປະມານ ແມ່ນຈະຖືກຈ່າຍໂດຍແຊັກ (ຈະບໍ່ມີການຈ່າຍເປັນເງິນສິດ), ພາຍຫລັງທີ່ໄດ້ເຊັນຢັ້ງຍິນ ຜົນສຳເລັດຂອງໄຄງການ.

7.4 ໃບແຊັກສຳລັບໄຄງການ ຈະຕ້ອງໃຫ້ມີ 2 ລາຍເຊັນ ຈາກປະຫານຊື້ນໍາກອງທຶນຝ່າຍເມືອງ ແລະ ສູ່ຮ່ວມປະຫານຝ່າຍບໍລິສັດ. ພົບປະມານ ຈະຖືກໄອນໄປຫາເລກບັນຊີທະນາຄານທີ່ເປັດເປັນທາງການ ຂອງເມືອງວິລະບູລີ.

8. រឿងប្រមាណបំផុតខាងកន្លែង.

ຈຸດປະສົງຂອງງົບປະມານນີ້ (15,000 ໂດລາສະຫະລັດ) ແມ່ນຕອບສະຫນອງໃຫ້ເມືອງ ເພື່ອນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນ
ການສະຫຼັບສະຫນຼຸມຕ່າງໆເຊັ່ນ:

- 8.1 ຜົກອົບຮົມ ແລະ ພັດທະນາທາງດ້ານບຸກຄະລາກອນ.
 - 8.2 ສົ່ງເສີມ ແລະ ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນພະນັກງານເມື່ອງ ລົງປະຕິບັດວຽກງານ ຢູ່ຮາກຖານ.
 - 8.3 ການຈັດຊື້ຂັບສິນຕ່າງໆທີ່ມີມູນຄ່າບໍ່ເຖິງ 2,000 ໂດລາ ທີ່ສະໜອງໃຫ້ແວ່ໜ້ອງການ. ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍຕ່າງໆ ສຳລັບວຽກບໍລິຫານຫຼອງການ ຄວນນຳໃຊ້ງົບບໍລິຫານ. ຕົວຢ່າງ: ຄ່າພະລັງງານໄຟຟ້າ ແລະ ນຳປະປາ.
 - 8.4 ການຫັກຄ່າບໍລິການທະນາຄານປະຈຳເດືອນ ແມ່ນຈະຕ້ອງຖືກຫັກຈາກງົບບັງບໍລິຫານ.
 - 8.5 ງົບປະມານບໍລິຫານ ແມ່ນບໍ່ອະນຸຍາດນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການຈັດຊື້ພາຫະນະ.

9. ງົບປະມານສ້ອມແປງ-ບໍາລຸງຮັກສາ

- 9.1 ງົບປະມານ 30,000 ໂດລາ ເພື່ອການສ້ອມແປງໂຄງການຕ່າງໆປະຈຳປີ. ການຈັດວາງງົບປະມານ
ດັ່ງກ່າວນີ້ ມີຈຸດປະສົງເພື່ອໃຊ້ເຂົ້າໃນການສ້ອມແປງໂຄງການພື້ນຖານໂຄງລ່າງ ທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ຄວາມ
ຮັບຜິດຊອບຂອງເມືອງ.

10. ໜີສິນ ແລະ ການຊໍາລະໜີໂຄງການ

- 10.1 โครงการที่เป็นโครงการก้าวส้างใหญ่ๆ ส่วนรายเม่นใช้จีบประมาณเกินจากจีบประมาณประจำปี ของกองที่นับพัฒนาท้องที่นั่น. งานแบบรุ่งปีบประมาณในภาคอุตสาหกรรมในแต่ละปี แม่นเป็นทางเลือกที่มีส่วนลับโครงการต่างๆ เหล่านั้น. บล็อกสัดล้านด้าน และเมืองเข้มต่อว่า: โครงการที่เกิดมีหนี้สิน แม่นจะนุยหาดให้มีได้ แต่ต่อเมื่อภาระติดตามปีๆ ให้ขาด และ ควบคุมหนี้สินดังกล่าว ให้ได้ เพื่อหามันใจว่า หนี้สินต่างๆ บ่ให้หายเป็นหนี้สิน ที่บ่สามารถควบคุมได้.

10.2 ภาระนำสังคมนิยมหนี้สินโครงการ ต้องที่กินนำสังคม ต่อกองบุคลากรและภาระประจำปี, ชี้งสังเณ ให้เข้มหนี้สินเกิดขึ้นใหม่, หนี้สินบะจุบัน, จำนำวงบุหรี่จะจ่ายอุตสาหะหนี้สินพายในปี และ หนี้สินถึงถ้วนท้ายของปี.

10.3 ทุกวันโครงการใหม่ที่ร่วมให้เกิดมีหนี้สินใหม่จะต้องสังเณให้เข้มย่างฉัดเจนยู่ในกองบุคลากรประจำปี; สังเณให้เข้มตាមลาภภาระอุตสาหะหนี้ และ สังเณให้เข้มจำนำวงตัวเล็ก ล้วนหนี้สินที่ยังถูก.

10.4 หนี้สินสูงสุดบ่ครอบเงินก่อ 100% ของมูลค่าจีบประมาณกองที่นับประจำปี.
โดยที่ว่าไปหนี้สินจะถูกหักภาษีไว้ให้ต่ำกว่า 250,000 โตรลา.

10.5 หนี้สินใหม่ทั้งหมดต้องที่กินอุตสาหะถึงยู่ในเวลาที่ที่กินกำหนดให้ต่ำกว่าฉัดเจน และ ต้องอุตสาหะให้ห่มถ่ายในแผน 5 ปี (ปี 2011 -2015).

10.6 เมืองจะเป็นผู้รับผิดชอบทุกๆ หนี้สิน โครงการกองที่นับพัฒนาท้องที่นั่น ในอ่อนติด.
ในกำลังมีโครงการชุดถ้วนแรกที่กินปิด บล็อกสัดถอนแจ้งให้เมืองได้รับหักล่วงหน้าก่อน 1.5 - 2 ปี เพื่อ กะกะกุงแผนภาระหักที่เหมาะสมสินไว้ และ เพื่อให้เมืองสามารถจ่ายถึงหนี้สินที่ถึงถ้วนได้ สำลัดตามเป้าหมาย.

ກະລະບູງການນາໄຊງ່ບປະມານກອງທັນນ ແມ່ນຈະມີຜົນນາໄຊພາຍຫລົງທັງສອງຝາຍມືຄວາມເຫັນດີ
ເປັນເອກະພາບ ແລະ ລົງລາຍເຊັນຮ່ວມກັນ. ຂໍ້ຕົກລົງເຫັນດີສະບັບນີ້ ຈະຖືກທຶນທວນຄືນໃນ 2 ຫາ 3
ປີ ເພື່ອຮັດໃຫ້ຕອບສະຫນອງກັບສະພາບການປິ່ງແປງຕົວຈິງຂອງເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ.

ປະທານຄະນະກຳມະການຄຸ້ມຄອງກອງທຶນ

(ເຈົ້າເມືອງ ເມືອງວິລະບລີ)



ມີວະນາຈົກ

គ្រឿងរំលែកបានសម្រេចដោយក្រសួងពេទ្យ

(ຜູ້ຈັດການພະແນກພິວພັນທ້ອງຖິ່ນ,
ບໍລິສັດລັງນັ້ນຊ້າງມີເນໄນ້ສົລິມີເຕັດ)

ស៊ីវ កិមបែល
STEVE GIMPEL



Lao Peoples' Democratic Republic
Peace Independent Democracy Unity Prosperity

Vilabouly District
Development Trust Fund

326 -----
Reg.../DG. VBL
Date 24/OCT/2013

Development Trust Fund Charter

- According to the Agreement Amending MEPA between the Government of the Lao's People Democratic Republic and Oxiana Resource Laos Limited in 2004.
- According to the Strategic Development Plan of VBL to eradicate poverty by the end of 2015.
- According to the discussion of the Trust Fund Board Management of VBL (Vilabouly District) and MMG-LXML Company to implement projects with effectiveness and standardization.

A. Introduction

The Community Development Trust Fund was established in 2003 consistent with the Environmental Certificate for the Gold & Copper Operations, and Article 24 of the MEPA, and the Agreement Amending MEPA between the Government of the Lao's People Democratic Republic and Oxiana Resource Laos Limited in article 3, page 3, and will run for the duration of mining operations in Sepon.

The fundamental principles of the Trust Fund are to provide support to the community most affected by the impact of the mine in cooperation with the District, Provincial and Central Government. The purpose of the trust fund is to provide targeted assistance to communities impacted by the mine's operations to eradicate poverty through sustainable education, health, livelihood and basic infrastructure projects.

Generally projects carried out by the Trust Fund supplement and follow the District and/or Provincial Government development plans.

B. Purpose

The purpose of this document is (a) To agree the rules and conditions of budget use of Trust Fund, and (b) establish guidelines for the Trust Fund Board Management Committee for the process of annual planning approval.

C. Development Trust Fund Charter

(Vilabouly Trust Fund Program)

1. Purpose of the Trust Fund

- i. In line with the introduction above, the primary purpose of the Trust Fund is to assist the District Government to solve/eradicate poverty in Vilabouly District through the delivery of basic community services such as education, health (including water and sanitation), livelihoods and infrastructure projects. As a result, priority will be given to projects that:
 - a. Are developmental in nature, benefit the community (directly and indirectly), and meet poverty alleviation or eradication targets, especially for projects that directly benefit women and children; and/or
 - b. Strengthen the capacity of District authorities to deliver basic community services, including through government agencies or local village, community, and mass political organisations (such as the Lao Youth and Womens' Union or the Lao National Front for Reconstruction).
- ii. The Trust Fund is intended to be used throughout Vilabouly District to provide support to those people directly affected by the impact of the mine, but projects outside will be also be considered in some circumstances if they provide a direct developmental or poverty eradication benefit to the region.

2. Project Approval.

- i. The proposed projects and budget must be reviewed and approved at the Annual Meeting, taking into account recommendations from the Technical/Informal Meeting in August each year. Final decisions on approved projects will be made in the Annual Meeting in September each year.
- ii. Projects must meet the purpose of the Trust Fund as mentioned above.
- iii. Projects cannot be started and no funds committed until formal project documents are approved by the Community Relations Department and Vilabouly District.
- iv. Changing project proposal details or project title after the Annual Meeting can be reasonably negotiated and adjusted upon agreement by LXML and District.
- v. Approval of construction projects have to adhere to the project criteria and be reviewed by the District and LXML
- vi. Exceptions to the above agreements can be negotiated in good faith between the District and LXML. However, such exceptions should be presented before the Annual Meeting for consideration.

3. Project Tendering

- i. Projects with a value of \$50,000 or more must be put out to tender. They must be advertised through a public announcement e.g. radio, newspaper etc. A minimum of three, preferably five, closed bids should be received in a competitive bidding process. Any project costing under US\$ 50,000 will be negotiated informally with at least three local contractors.

- ii. The bid reviewing committee should consist of representatives of LXML and Vilabouly District.

4. Project implementation

- i. The technical officer assigned to monitor project implementation will be appointed by the head of the funded office. The officer will establish a monitoring check list in consultation with LXML to ensure each project meets its objectives within the scope of the purpose of the Trust Fund. The Officer will report to the Trust Fund secretary unit after each monitoring visit.
- ii. The Trust Fund inspection and monitoring teams will periodically monitor and report on progress.
- iii. Construction projects require frequent and regular monitoring to ensure objectives are met.
- iv. All construction projects are required to include a sign-board (approximately 120cm x 80cm) indicating LXML funding..

5. Project Inspection and Repayment

- i. Milestone payments will be made for large projects, and these payments will be paid year by year after satisfied technical inspection by three parties. The inspection team members will include district, LXML Company and Contractors. Repayment to the project is dependent on the budget allocation of the Trust Fund Board Committee.
- ii. After each project is completed, the project owner will formally hand it over to the Village Authorities in order to use and maintain it.

6. Reporting

- i. Reporting will include detailed confirmation that the project has been completed in line with the original guidelines.

7. Financial Clarification

- i. The annual budget plan has to be approved formally by the Trust Fund Board Management before drafting project proposals.
- ii. The sectoral annual budget division will be identified by the Vilabouly Leadership. After that, each office will manage the allocated budget according to their priorities. Then it will be presented to the informal/technical TF meeting.
- iii. All payments will be made in the form of cheques (not cash) after satisfactory completion of the final project report.
- iv. Cheques for projects will require signatures from both Vilabouly District Chairman/representative and the LXML Co-Chairman. All budgets/cheques will be transferred to the official Vilabouly District bank account.

8. Administration Budget

The purpose of this budget (**US\$15,000**) of the total TF budget is to provide the District with funds to support:

- i. District staff training and staff development.
- ii. Promote and support the district to work at the grass-roots level.
- iii. Purchases of minor assets up to \$2,000 for office work. Recurring costs for operations of District Office should be charged to Administration. For example: electric power and water supply.
- iv. The bank's monthly service fee has to be taken from the administration budget.
- v. The administration budget will not be used for vehicle purchase.

9. Maintenance Budget

- i. **US\$30,000** allocation for annual maintenance project. This allocation is intended to use for maintenance project of other infrastructure under responsibility of the District.

10. Debt and repayments

- i. Construction of large projects occasionally exceeds the scope of Trust Fund budget in one calendar year. Borrowing from future years (creating debt) can be a good way to pay for these projects. LXML and the District agree that occasional debt is permissible, but it must be closely monitored and controlled in order to ensure that debt does not become unmanageable.
- ii. A presentation on debt must be included in the Annual Meeting which shows: new debt, current debt, amount to be paid this calendar year, and outstanding debt at the end of the year.
- iii. Any new projects creating debt must be specifically shown as new debt at the Annual Meeting, given a time table for repayment, and shown in the context of the total outstanding Trust Fund debt.
- iv. Maximum debt shall not exceed 100% of the value of the annual Trust Fund amount. Generally, debt will be kept below \$250,000.
- v. All new debts must be repaid in fixed amounts and complete within Five Year Plan (year 2011 – 2015).
- vi. The District is completely financially responsible for all and any debts of the Trust Fund. In case the mining operation is going to close, the company should inform the district 1.5 – 2 years in advance so appropriate action can be taken to limit commitments.

The agreement above will be effective after both sides are agreed and signed; and be revised and improved after 2 – 3 years in order to respond to changing situations.

**Chairman of the Trust Fund, VBL
District Governor**



ឯកសារ មន្ត្រីរដ្ឋបាល

**Co-Chairman of LXML
Manager of CR Department**

សោចបុរី ជិមបេវ
STEVE GIMPEL